Menicon

SOLO CARE AQUA®

el **ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. Η ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ.**

Το SOLOCARE AQUA® είναι ένα απολυμαντικό διάλυμα πολλαπλών χρήσεων σε ένα μπουκάλι το οποίο καθαρίζει, ξεπλένει, απολυμαίνει, αποθηκεύει, απομακρύνει τις πρωτεΐνες και λιπαίνει όλους τους μαλακούς φακούς επαφής. Ένα ισοτονικό υγρό αντι-μικροβιακό / αντι-βακτηριακό* διάλυμα που περιέχει polyhexanide 0.0001% (ενεργό συστατικό και συντηρητικό), HydroLock® (dexpanthenol και sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edentate.

STERILE A Υποβάλλεται σε επεξεργασία με ασηπτικές τεχνικές.

Η αντιβακτηριακή θήκη MicroBlock® περιέχει ιόντα από ασήμι.

*δράση κατά των παθογόνων μικροβίων των ματιών που αναγραφονται στο ISO 14729

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

1. **Να πλένετε πάντα τα χέρια σας και να τα σκουπίζετε με μία καθαρή πετσέτα.**
2. **Ανοίξτε τη θήκη του φακού.**
3. **Βγάλτε το φακό και τοποθετήστε τον στην παλάμη σας.**
4. **ρίξτε τουλάχιστον 3 σταγόνες διαλύματος SOLOCARE AQUA® στην επιφάνεια κάθε φακού (βλέπε εικόνα 1)**
5. **τρίψτε απαλά το φακό με κυκλικές κινήσεις για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.**
6. **ξεπλύνετε καλά τον φακό με διάλυμα SOLOCARE AQUA® ενώ τον τρίβετε απαλά ανάμεσα στον αντίχειρα και τον δείκτη σας για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα (βλέπε εικόνα 2)**
7. **τοποθετήστε το φακό στη θήκη του και γεμίστε τη μία πλευρά μέχρι τη γραμμή με καινούργιο διάλυμα SOLOCARE AQUA®**
8. **Βάλτε το καπάκι και βιδώστε το μέχρι να κλείσει.**
9. **Επαναλάβετε τη διαδικασία και για τον άλλο φακό.**
10. **ΑΦΗΣΤΕ ΤΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΣΑΣ ΝΑ ΥΓΡΑΝΘΟΥΝ ΣΤΟ ΔΙΑΛΥΜΑ ΓΙΑ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 5 ΛΕΠΤΑ.**
11. **μπορείτε να φορέσετε τους φακούς σας.**
12. **πετάξτε το διάλυμα από τη θήκη των φακών, ξεπλύνετε την με το διάλυμα SOLOCARE AQUA® και κλείστε την μέχρι την επόμενη χρήση.**
13. **Εαν έχετε αφήσει τους φακούς σε διάλυμα SOLOCARE AQUA® για περισσότερο από 30 μέρες χωρίς να τους φορέσετε, πρέπει να πετάξετε το διάλυμα από τη θήκη, να επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία καθαρισμού και να απολυμάνετε τους φακούς σε διάλυμα SOLOCARE AQUA® για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν τους φορέσετε.**

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ (Λόγοι αποφυγής χρήσης)

- Μη το χρησιμοποιήσετε εαν έχετε ευαισθησία σε οποιδήποτε από τα συστατικά ή εαν είστε αλλεργικοί στο ασήμι ή άλλο μέταλλο.
- Πότε μη χρησιμοποιείτε το SOLOCARE AQUA® για θερμική απολύμανση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
- Να μην χρησιμοποιείται το προϊόν, εάν ο δακτύλιος ασφαλείας έχει υποστεί ζημιά
- Κλείστε το μπουκάλι μετά τη χρήση
- ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΜΠΟΥΚΑΛΙΟΥ, ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΟ ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟ ΔΙΑΛΥΜΑ ΕΦΟΣΟΝ ΕΧΕΙ ΠΕΡΑΣΕΙ ΔΙΑΣΤΗΜΑ 3 ΜΗΝΩΝ. 3M
- Μην ακουμπάτε το στόμιο του μπουκαλιού σε επιφάνειες, διότι αυτό μπορεί να μολύνει το διάλυμα.
- Αντικαθιστάτε τη θήκη των φακών με καθε νέο μπουκάλι διαλύματος SOLOCARE AQUA®
- Φυλάσσετε το προϊόν σε θερμοκρασία κάτω των 25°C. 25°C
- Συμβουλευτείτε τον εφαρμοστή σας πριτού αλλάξετε διάλυμα.
- τυχόν σοβαρό συμβάν που έλαβε χώρα σε σχέση με τη συσκευή θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πάντα χρησιμοποιείτε φρέσκο διάλυμα SOLOCARE AQUA® – ποτέ μη χρησιμοποιείτε το διάλυμα που υπάρχει στη θήκη σας για δεύτερη φορά
- ΠΟΤΕ μη μεταφέρετε το SOLOCARE AQUA® σε άλλο περιέκτη.
- ΠΟΤΕ μη διαλύετε ή αναμιγνύετε το SOLOCARE AQUA® με άλλο υγρό γιατί αυτό θα καταστρέψει τη λειτουργία του.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΨΕΤΕ ΣΤΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΕΠΑΦΗΣ ΝΑ ΕΡΘΟΥΝ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΝΕΡΟ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΤΗΣ ΒΡΥΣΗΣ) ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΗΜΕΙΩΘΕΙ ΜΟΛΥΝΣΗ, ΗΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ SOLOCARE AQUA® ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΗ ΘΗΚΗ ΤΩΝ ΦΑΚΩΝ. ΜΗΝ ΤΑ ΥΠΟΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΜΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΦΑΚΩΝ.
- ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
- Συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρο ή τον οπτικό σας πριν χρησιμοποιήσετε φαρμακευτική αγωγή ντατα μάτια παράλληλα με τη χρήση φακών επαφής

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Εαν αισθανθειτε επίμονη δυσφορία ή ερεθισμό, αφαιρέστε τους φακούς σας, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και συμβουλευτείτε τον οπτικό σας.

θηκη φακών MicroBlock®

Η αντιβακτηριακή θήκη MicroBlock® με την πάροδο του χρόνου μπορεί να παρουσιάσει μερική αλλοίωση χρώματος. Αυτή η αλλοίωση δεν επηρεάζει τις αντιμικροβιακές ιδιότητες της θήκης.

Το SOLOCARE AQUA® διατίθεται σε μπουκάλια των 90ml και 360 ml συμπεριλαμβανομένου και μίας θήκης φακών μίας χρήσης.

en **IMPORTANT PRODUCT USE AND SAFETY INFORMATION, PLEASE READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. INCORRECT CONTACT LENS CARE CAN CAUSE SERIOUS PROBLEMS WITH THE EYES.**

SOLOCARE AQUA® is a one bottle multi-purpose/disinfecting solution that cleans, rinses, disinfects, stores, removes protein and lubricates all soft contact lenses. Isotonic, aqueous anti-microbial*anti-bacterial* solution containing: polyhexanide 0.0001% (active ingredient and preservative), Hydrolock® (dexpanthenol and sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Processed by aseptic techniques. The MicroBlock® antibacterial lens case contains silver.

*active against eye-pathogen germs listed in ISO 14729

INSTRUCTIONS FOR USE

1. **Wash your hands and dry them with a clean towel**
2. **Open the lens case**
3. **Remove lens and place in the palm of your hand**
4. **Apply at least 3 drops of SOLOCARE AQUA® to each lens surface (see picture 1)**
5. **Gently rub the lens using a circular motion for at least 10 seconds**
6. **Rinse the lens thoroughly with SOLOCARE AQUA® while rubbing the lens gently between the thumb and forefinger for at least 10 seconds (see picture 2)**
7. **Place the lens in the lens case and fill one side to the line with fresh SOLOCARE AQUA®**
8. **Replace cap and screw dosed**
9. **Repeat procedure with your other lens**
10. **ALLOW YOUR LENSES TO SOAK FOR AT LEAST 5 MINUTES**
11. **Your contact lenses may now be inserted directly into your eyes**
12. **Discard solutio n from lens case, rinse it with fresh SOLOCARE AQUA® and close until next use**
13. **If the lenses have been stored in SOLOCARE AQUA® for more than 30 days before wearing, you must discard the solution from the case and repeat the manual cleaning process and disinfect the lenses in SOLOCARE AQUA® for at least 5 minutes before wearing them**

CONTRAINDICATIONS (reasons not to use)

- Do not use if you are sensitive to any of the ingredients or if you are allergic to silver or other metals
- Never use SOLOCARE AQUA® for heat disinfection

PRECAUTIONS

- Do not use after expiry date
- Not to initially use the product, if the safety ring is damaged.
- Close bottle after use
- ONCE BOTTLE IS OPEN, DISCARD ANY REMAINING SOLUTION AFTER 3 MONTHS 3M
- Never touch the dropper tip of the bottle to any surface, since this may contaminate the solution
- Replace lens case with every new bottle of SOLOCARE AQUA®
- Store below 25°C 25°C
- Consult your eye care professional before changing solutions
- Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

WARNINGS

- Always use fresh SOLOCARE AQUA® solution – never re-use solution in your lens case for a second time as efficacy is no longer provided
- NEVER transfer SOLOCARE AQUA® to another container
- NEVER dilute or mix SOLOCARE AQUA® with any solution as this will destroy its performance
- NEVER ALLOW CONTACT LENSES TO COME INTO CONTACT WITH NON-STERILE LIQUIDS (INCLUDING TAP WATER AND SALIVA) AS MICROBIAL CONTAMINATION CAN OCCUR, WHICH MAY LEAD TO PERMANENT EYE DAMAGE
- ALWAYS USE THE SOLOCARE AQUA® SYSTEM COMPONENTS INCLUDING THE LENS CASE
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
- Consult your doctor or eye care professional before using any medication with contact lenses

ADVERSE REACTIONS

If you experience persistent discomfort or irritation remove your lenses, stop using the product and consult your eye care professional.

MicroBlock® LENS CASE

The MicroBlock® antibacterial lens case may slightly discolour over time; this discolouration does not affect the anti-microbial properties of the lens case.

SOLOCARE AQUA® is available in 90 ml and 360 ml bottles, including a disposable lens case.

lt **ŠIAME INFORMACINIAME LAPELYJE RASITE SVARBIOS INFORMACIJOS APIE GAMINIO NAUDOJIMĄ IR SAUGOS INSTRUKCIJAS. ATIDŽIAI JĮ PERSKAITYKITE IR NEIŠMESKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI IR VĖLIAU. NETINKAMAI PRIŽIŪRINT KONTAKTINIUS LĘŠIUS GALIMA LABAI PAKENKTI AKIMS.**

SOLOCARE AQUA® yra daugiafunkcinis dezinfekuojantis tirpalas, skirtas prižiūrėti visų rūšių minkštuosius kontaktinius lęšius: plauti, skalauti, dezinfekuoti, saugoti, šalinti baltymines apnašas, drėkinti ir laikyti. Izotoninis, vandeninis antimikrobinis/antibakterinis* tirpalas, kurio sudėtyje yra 0.0001% polyhexanide (aktyvi medžiaga ir konservantas), HydroLock® (dexpanthenol ir sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Pagaminta steriliomis priemonėmis. „MicroBlock™" antibakterinis kontaktinių lęšių dėklas su sidabro dalelėmis.

*veiklia bakterijas ir kitus akiai žalingus mikroorganizmus aprašytus ISO14729

BE MECHANINIO VALYMO/BE SKALAVIMO

1. **Prieš liesdami kontaktinius lęšius, visuomet nusiplaukite rankas ir nušluostykite jas švariu rankšluošču.**
2. **Atidarykite kontaktinių lęšių dėklą.**
3. **Išimkite kontaktinį lęšį ir padėkite jį ant delno.**
4. **Ant kiekvieno kontaktinio lęšio paviršiaus užlašinkite ne mažiau kaip po 3 lašus SOLOCARE AQUA® tirpalo (1 paveikslas).**
5. **Apie 10 sekundžių atsargiai patrinkite kontaktinį lęšį sukamaisiais judesiais.**
6. **Apie 10 sekundžių atsargiai trinkite kontaktinius lęšius tarp nykščio ir smiliaus su tirpalu SOLOCARE AQUA® (2 paveikslas).**
7. **Įdėkite kontaktinį lęšį į dėklą ir į vieną pusę iki ažtymos pripillkite tirpalo SOLOCARE AQUA®.**
8. **Uždėkite ir užsukite dangtelį.**
9. **Pakartokite procedūrą su kitu kontaktiniu lęšiu.**
10. **LAIKYKITE KONTAKTINIUS LĘŠIUS TIRPALE NE TRUMPIAU KAIP 5 MINUTES.**
11. **Dabar švarius ir dezinfekuotus kontaktinius lęšius galima dėti iškart ant akių.**
12. **Iš kontaktinių lęšių dėklo išpilkite tirpalą ir praskalaukite jį tirpalu SOLOCARE AQUA®. Uždarykite dėklą iki sekančio naudojimo.**
13. **Jeigu kontaktiniai lęšiai tirpale SOLOCARE AQUA® buvo laikomi ilgiau nei 30 dienų, būtina išpilti iš dėklo tirpalą ir prieš dedantis kontaktinius lęšius ne trumpiau kaip 5 minutes juos valyti ir dezinfekuoti tirpalu SOLOCARE AQUA® .**

KONTRAINDIKACIJOS

- Nenaudokite, jei esate alergiški vienai iš sudedamųjų tirpalo dalių arba jei esate alergiškas sidabrui ar kitiems metalams.
- Nenaudokite tirpalo SOLOCARE AQUA® terminiam kontaktinių lęšių dezinfekavimui.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Nenaudokite tirpalo, jei pasibaigęs jo galiojimo laikas.
- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas apsauginis žiedas.
- Panaudoję buteliuką uždarykite.
- ATIDARIUS BUTELIUKĄ JAME ESANTĮ TIRPALĄ BŪTINA IŠNAUDOTI PER 3 MĖNESIUS. 3M
- Niekuomet nelieskite jokio paviršiaus su buteliuko antgaliu, nes galite užkrėsti tirpalą.
- Keiskite kontaktinių lęšių dėklą kiekvieną kartą pradėjus naudoti naują SOLOCARE AQUA® buteliuką.
- Tirpalą laikykite žemesnėje nei 25° C temperatūroje. 25°C
- Nusprendę keisti tirpalą, pasitarkite su akių gydytoju.
- Apie visus rimtus įvykius, susijusius su prietaisu, turėtų būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra vartotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

DĖMESIO!

- Visuomet naudokite tiktai naują SOLOCARE AQUA® tirpalą – niekuomet nedėkite lęšio į dėklą su panaudotu tirpalu.
- NIEKADA nepilkite SOLOCARE AQUA® į kitą talpą.
- NIEKADA neskieskite ar nemaišykite SOLOCARE AQUA su kitais tirpalais, nes tokiu atveju tirpalas neteks savo savybių.
- VISUOMET STENKITĖS, KAD ANT KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ NEPATEKTŲ NESTERILAUS VANDENS (TAIP PAT VANDENIS IŠ ČIAUPO),NES TOKS VANDUO GALI UŽTERŠTI KONTAKTINIUS LĘŠIUS MIKROBAIS, KO PASEKOJE GALITE NEGRĮŽTAMAI PAŽEISTI SAVO AKIS.
- VISUOMET NAUDOKITE TIK SOLOCARE AQUA SISTEMOS SUDEDAMĄSIAS DALIS TAIP PAT IR KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ DĖKLĄ. NENAUDOKITE KITŲ KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ PRIEŽIŪROS SISTEMOS SUDEDAMŲJŲ DALIŲ.
- SAUGOKITE NUO VAIKŲ.
- Prieš naudodami kokius nors vaistus visuomet pasitarkite su gydytoju arba akių priežiūros specialistu.

NEPAGEIDAUJAMA REAKCIJA

Jei pajutote diskomfortą ar dirginimą, išsiimkite kontaktinius lęšius, nenaudokite tirpalo ir pasitarkite su akių gydytoju.

"MicroBlock® KONTAKTINIŲ LĘŠIŲ DĖKLAS

Ilgainiui gali pakisti atibakterinio kontaktinių lęšių dėklo **"MicroBlock®** spalva, tai neįtakoja antibakterinio dėklo savybių veiksmingumo. Taip pat kaip ir naudojant kitas kontaktinių lęšių priežiūros priemones, rekomenduojama kontaktinių lęšių dėklą keisti kiekvieną kartą, kai perkate naują SOLOCARE AQUA® tirpalą, arba tuomet kai tai pataria akių gydytojas.

Tirpalą SOLOCARE AQUA® galima įsigyti 90 ml ir 360 ml talpos buteliukuose, kartu su kontaktinių lęšių dėklu.

lv **SVARĪGA PRODUKTA LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS INFORMĀCIJA. LŪDZU UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET VĒLĀKAI UZZIŅAI. NEPAREIZA KONTAKTLĒCU KOPŠANA VAR BŪT ĪEMESLS NOPIETNĀM ACU PROBLĒMĀM.**

SOLOCARE AQUA® ir viena pude ar daudzfunkcionālu/dezinfekcijas šķīdumu kas tīra, skalo, dezinficē, kurā glabā, kas nonem proteinus un mitrina visas mīkstās kontaktlēcas. Isotiniks, ūdeni saturošs anti-mikrobiāls/antibakteriāls* šķīdums, kas satur: polyhexadine 0.0001% (aktīvā viela un konservants), HydroLock® (dexpanthenol un sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Apstrādāts pēc aseptiskās metodes. MicroBlock® antibakteriālais lēcu konteineris satur sudrabu.

*aktīvs pret acs-patogēn baktēriju uzskaitīta ISO 14729

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. **Nomazgājiet un noslaukiet rokas tīrā dvieli**
2. **Atveriet lēcu konteineri**
3. **Izņemiet lēcu un uzliekat uz plaukstas.**
4. **Uzpiliniet vismaz 3 pilienus SOLOCARE AQUA® uz katras lēcas puses (skat. 1. bildi)**
5. **Maigi paberzējiet lēcu ar apļveida kustībām vismaz 10 sekundes**
6. **Maigi berzējot lēcu starp iķšķi un rādītājpirkstu vismaz 10 sek.,kārtīgi noskalojiet to ar SOLOCARE AQUA® (skat 2.bildi)**
7. **Ievietojiet lēcu konteineri un piepildiet vienu pusi līdz līnijai ar svaigu SOLOCARE AQUA®**
8. **Uzlieciet vāciņu un kārtīgi aizveriet.**
9. **Atkārtojiet procedūru ar otru lēcu**
10. **Atļaujiet lēcai atrasties šķidumā vismaz 5 minūtes**
11. **Tagad lēca var tikt ķikta uz acs.**
12. **Izlejiet šķidumu no konteinera, izskalojiet konteineru ar svaigu SOLOCARE AQUA® un aizveriet līdz nākamai reizei.**
13. **Ja lēca atrodas konteineri ilgāk par 30 dienām, pirms lēcas lietošanas atkārtojiet tīrīšanas procesu un dezinficējiet lēcu svaigā SOLOCARE AQUA® vismaz 5 minūtes.**

Kontrindikācija (kādos gadījumos neļetot)

- Neļietojiet, ja esat jūtīgs pret kādu no sastāvdaļām vai ja Jums ir alerģija pret sudrabu vai citiem materiāliem
- Nekad neļietojiet SOLOCARE AQUA® karstajai dezinfikācijai

PIESARDZĪBA

- Neļietojiet pēc derīguma termiņa beigām
- Neizmantojiet produktu, ja drošības gredzens ir bojāts.
- Aizveriet pudeli pēc lietošanas
- PĒC ATVĒRŠANAS NEĻIETOJIET ŠĶĪDUMU ILGĀK PAR 3 MĒNEŠIEM 3M
- Nekad ar pudeles pipetes galiņu neziskariet nekādu virsmu, jo tas var sabojāt šķidumu
- Nomainiet lēcu konteineri ar katru jaunu SOLOCARE AQUA® pudeli
- Glabāt zem 25° 25°C
- Konsultējieties ar savu ārstu pirms šķiduma maiņas
- Par jebkādiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā reģistrēts lietotājs un/vai pacients.

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr izmantojiet svaigu SOLOCARE AQUA® šķidumu, nekad neizmantojiet šķidumu otreiz, jo tā iedarbība ir zudusi
- NEKAD nepārļiet SOLOCARE AQUA® citā konteinerī
- NEKAD neškaidiet vai nejaukiet SOLOCARE AQUA® ar citiem šķidumiem jo tas izjauc tā iedarbību
- NEKAD NELAUJIET KONTAKTLĒCĀM NONĀKT SASKARĒ AR NESTERLU ŠĶIDRUMU (TAI SKAITĀ KRĀNA ŪDENI UN SIEKALĀM) JO VAR NOTIKT MIKROBIĀLĀ SAIŅĒŠANA, KAS VAR NOVEST PIE LIELGSTOŠIEM ACS BOJĀJUMIEM
- VIENMĒR LIETOJIET SOLOCARE AQUA® SISTĒMAS SASTĀVDAĻAS, TAI SKAITĀ LĒCU KONTEINERI
- GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ
- Pirms jebkādu medikamentu lietošanas, lietojot kontaktlēcas, konsultējieties ar acu ārstu

NELABVĒLĪGA REAKCIJA

Ja jūs izjūtas pastāvīgu diskomfortu vai kairinājumu izņemiet savas kontaktlēcas, pārstājiet produkta lietošanu un konsultējieties ar savu acu ārstu.

MicroBlock® LĒCU KONTEINERIS

MicroBlock® antibakteriālais lēcu konteineris var ar laiku mazliet zaudēt krāsu, šī krāsas zaudēšana neietekmē lēcu konteinera anti-bakteriālās īpašības.

SOLOCARE AQUA® ir pieejams 90ml, 360ml pudelēs, lēcu konteiners ir iekļauts.

ro **PREZENTUL PROSPECT CONȚINE INDICAȚII IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI. VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE ȘI REȚINEȚI. ÎNTREȚINEREA INCORECTĂ A LENTILELOR DE CONTACT POATE PROVOCA AFECȚIUNI GRAVE ALE OCHILOR.**

SOLOCARE AQUA® este o soluție dezinfectantă/multifuncțională pentru curățarea, clătirea, păstrarea, deproteinizarea și lubrifierea tuturor tipurilor de lentile de contact moi. Soluție izotonică, apoasă, antimicrobiană/antibacteriană* care conține: polyhexanide 0.0001% (ingredient activ și conservant), HydroLock® (dexpantenol și sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Fabricat în condiții aseptice.

Recipientul pentru lentile, antibacterian MicroBlock®

conține argint.

* activ împotriva germenilor patogeni conform ISO 14729

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. **Spălați mâinile și ștergeți-le cu un prosop curat**
2. **Deschideți recipientul**
3. **Scoateți lentila și așezați-o în palmă**
4. **Aplicați cel puțin trei picături de SOLOCARE AQUA® pe fiecare lentilă (vezi imaginea 1)**
5. **Frecați ușor lentila prin mișcări circulare timp de cel puțin 10 secunde**
6. **Clătiți lentila temeinic cu SOLOCARE AQUA® frecând-o între degetul mare și arătător timp de cel puțin 10 secunde (vezi imaginea 2)**
7. **Așezați lentila în recipient și umpleți cu soluție proaspătă SOLOCARE AQUA® până la semn**
8. **Înșurubați capacul**
9. **Repetați procedura cu cealaltă lentilă**
10. **LĂSAȚI LENTILELE ÎN SOLUȚIE CEL PUȚIN 5 MINUTE**
11. **Acum lentilele dvs. pot fi aplicate direct pe ochi**
12. **Aruncați soluția din recipient, clătiți-l cu soluție SOLOCARE AQUA® și închideți-l până la următoarea utilizare**
13. **Dacă lentilele au fost păstrate în SOLOCARE AQUA® pentru mai mult de 30 de zile, înainte de purtare, trebuie să aruncați soluția din recipient și să repetați procesul manual de curățare apoi dezinfectați lentilele în SOLOCARE AQUA® cel puțin 5 minute înainte de aplicare**

CONTRAINDICAȚII (motive pentru a nu se utiliza soluția):

- Nu folosiți soluția în cazul în care sunteți sensibil la oricare dintre ingrediente sau daca sunteți alergic la argint sau alte metale.
- Nu folosiți niciodată SOLOCARE AQUA® pentru dezinfecție termică.

PRECAUȚII:

- Nu folosiți soluția după data expirării.
- În cazul în care inelul de siguranță este deteriorat, utilizarea inițială a produsului este interzisă.
- Închideți capacul după folosire
- ODATĂ DESCHIS UN FLACON, NU FOLOSIȚI MAI MULT DE 3 LUNI. 3M
- Nu atingeți picurătorul flaconului de nicio suprafață deoarece aceasta poate infecta soluția
- Folosiți întotdeauna recipientul nou oferit cu fiecare soluție SOLOCARE AQUA®
- Păstrați sub 25°C. 25°C
- Consultați specialistul în lentile de contact înainte de a schimba tipul soluției de întreținere a lentilelor de contact
- Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul ar trebui raportat producătorului și autorității competente a Statului Membru de domiciliu al utilizatorului și/sau pacientului.

ATENȚIE:

- Folosiți întotdeauna soluție SOLOCARE AQUA® proaspătă – nu refolosiți niciodată soluția din recipient, nu va mai avea nicio eficacitate
- NU transferați NICIODATĂ SOLOCARE AQUA® într-un alt recipient
- NU diluați sau amestecați NICIODATĂ SOLOCARE AQUA® cu alte soluții, deoarece acest lucru îi va distruge eficacitatea
- NU ADUCEȚI NICIODATĂ LENTILELE ÎN CONTACT DIRECT CU APĂ NESTERILĂ (INCLUSIV APĂ DE LA ROBINET SAU SALIVĂ) DEOARECE SE POATE PRODUCE CONTAMINAREA MICROBIANĂ CE POATE AFECTA IREMEDIABIL OCHII.
- UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA NUMAI COMPONENTELE SISTEMULUI SOLOCARE AQUA®, INCLUSIV RECIPIENTUL
- NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR
- Consultați medicul sau specialistul în lentile de contact înainte de a folosi orice medicament pe durata purtării lentilelor de contact

REACȚII ADVERSE

Daca aveți o senzație permanentă de discomfort sau iritare, scoateți lentilele, întrerupeți folosirea produsului și consultați specialistul în lentile de contact.

RECIPIENTUL MicroBlock®

Recipientul antibacterian MicroBlock® se poate decolora în timp; acest lucru nu afectează proprietățile antimicrobiene ale recipientului.

SOLOCARE AQUA® este disponibil în flacoane de 90ml și 360ml, incluzând un recipient pentru păstrarea lentilelor.

is **ÁRÍÐANDI NOTKUNAR - OG ÖRYGGIS LEIÐBEININGAR, LESTU VANDLEGA OG GEYMDU TIL SÍÐARI NOTA. RÖNG NOTKUN Á LINSUVÖKVA GETUR VALDIÐ ALVARLEGUM AUGNSJÚKDÓMUM.**

SOLOCARE AQUA® er allt í einni flösku, sem hreinsar, skolar, sótthreinsar, geymir, fjarlægir prótín og vætir allar gerðir af mjúkum snertilinsum. Ísótónísk, vatnsinnihaldandi örverudrepandi/bakteríudrepandi* upplausn, sem inniheldur: polyhexanide 0,0001% (virkt innihaldsefni og geymsluefni), HydroLock® (dexpanthenol og sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Sótthreinsandi tækni notuð við framleiðsluna.

MicroBlock® bakteríudrepandi linsuhylki innihaldur silfur

*virkt gegn bakteríum og örverum skráðum í ISO14729

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

1. **Þvoðu þér um hendurnar og þerraðu þær í hreinu handklæði. Byrjaðu alltaf á sama auga til að koma í veg fyrir rugling.**
2. **Opnaðu linsuhylkið.**
3. **Taktu linsuna út og leggðu hana í lófann.**
4. **Helltu að minnsta kosti 3 dropum af SOLOCARE AQUA® á hvora hlið linsunnar. (mynd 1)**
5. **Nuddaðu linsuna varlega fram og aftur í minnst 10 sekúndur.**
6. **Skolaðu linsuna vandlega með SOLOCARE AQUA®, meðan þú nuddar linsuna varlega milli þumals og vísifingurs í minnst 10 sekúndur. (mynd 2)**
7. **Leggðu linsuna í hylkið og fylltu það öðru megin upp að strikinu með ferskum SOLOCARE AQUA® vökva.**
8. **Settu lokið á aftur og skrúfaðu það fast.**
9. **Endurtaktu aðferðina með hina linsuna.**
10. **LÁTTU LINSURNAR LIGGJA Í VÖKVANUM Í AÐ MINNSTA KOSTI 5 MÍNÚTUR.**
11. **Þú getur sett linsurnar beint í augun núna.**
12. **Hentu vökvanum úr hylkinu, skolaðu það með SOLOCARE AQUA® og lokaðu því þangað til þú þarft að nota það aftur.**
13. **Ef linsurnar hafa verið geymdar í SOLOCARE AQUA® í meira en 30 daga fyrir notkun, skaltu hendta vökvanum úr linsuhylkinu og endurtaka hreinsunina í lófanum ásamt því að sótthreinsa linsurnar með SOLOCARE AQUA® í að minnsta kosti 5 mínútur fyrir notkun.**

AUKAVERKANIR (ástæður til að nota ekki)

- Notaðu ekki vökvann ef þú ert viðkvæm/ur fyrir einhverju af innihaldsefnunum, eða ert með ofnæmi fyrir silfri eða öðrum málmi.
- Notaðu aldrei SOLOCARE AQUA® í linsusuðupott.

RÁÐLEGGINGAR

- Notaðu ekki ef vökvinn er útrunninn.
- Ekki nota vöruna ef eyrggishringurinn er skemmdur.
- Lokaðu flöskunni eftir notkun.
- EFTIR AÐ FLASKAN HEFUR VERIÐ OPNUÐ, HENTU ÞVÍ INNIHALDINU EFTIR 3 MÁNUÐI 3M
- Látið aldrei oddinn á flöskunni komast í snertingu við neitt, þar sem það getur mengað vökvann.
- Skiptu linsuhylkinu út í hvert skipti sem þú opnar nýja flösku af SOLOCARE AQUA®.
- Geymist við hitastig undir 25°C. 25°C
- Hafðu ávallt samband við fagaðila áður en þú skiptir yfir í aðra vöru af SOLOCARE AQUA®.
- Tilkynna verður um all alvarleg tilvik sem verða í tengslum við tækið til framleiðanda og hæfra yfirvalda í meðlimarikinu þar sem notandinn og/eða sjúklingurinn eru staðsettir.

Mikilvægt að hafa í huga

- Notaðu alltaf nýjan SOLOCARE AQUA® vökva -endurnotaðu aldrei vökvann í linsuhylkinu þar sem hann verður ekki vernd lengur
- Færðu ALDREI SOLOCARE AQUA® úr einu linsuboxi í annað.
- ALDREI má þynna eða blanda SOLOCARE AQUA® vökva með öðrum vökva, slíkt getur truflað virkni vökvans
- LÁTTU ALDREI LINSURNAR KOMA Í SNERTINGU VIÐ ÓDAUÐHREINSAÐAN VÖKVA (Þ.M.T. VATN ÚR KRANANUM OG MUNNVATN), ÞAR SEM ÞÆR GETA VIÐ ÞAÐ MENGAST AF ÖRVERUM, EN ÞAÐ GETUR VALDIÐ VARANLEGUM AUGNSKAÐA.
- NOTAÐU ALLTAF VÖRUR ÚR SOLOCARE AQUA® KERFINU SAMAN, ÞAR MEÐ TALIÐ LÍNSUHYLKIÐ
- GEYMIST ÞAR SEM BÖRN NÁ EKKI TIL.
- Hafðu samband við fagaðila, áður en þú ferð að nota lyf samhliða snertilinsunum.

AUKAVERKANIR

Ef þú verður fyrir viðvarandi óþægindum eða ertingu, skalt þú taka linsurnar úr augunum, hætta að nota vöruna og hafa samband við fagaðila.

MicroBlock® LÍNSUHYLKI

MicroBlock® bakteríudrepandi linsuhylki getur orðið mislitað með tímanum; mislitunin hefur þó ekki áhrif á örverudrepandi virkni linsuhylkisins.

SOLOCARE AQUA® fæst í 90 ml og 360 ml flöskum, ásamt linsuhylkinu

no

DETTE PAKNINGSVEDLEGGET INNEHOLDER VIKTIG PRODUKT- OG SIKKERHETS-INFORMASJON. LES DET NØYE OG OPPBEVAR DET TIL SENERE BRUK. FEIL BRUK AV LINSEVÆSKE KAN GI ALVORLIGE PROBLEMER MED ØYNENE.

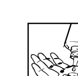
SOLOCARE AQUA® er en alt-i-ett-/desinfeksjonsvæske til rensing, skylling, desinfisering, oppbevaring, proteinfjerning og fukting av alle typer myke kontaktlinser. En isotonisk, vannbasert, antimikrobiell/antibakteriell* væske som inneholder: polyhexanide 0.0001% (aktiv ingrediens og konserveringsmiddel), HydroLock® (dexpanthenol og sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Aseptisk tilvirket. Det antibakterielle MicroBlock®-linseetuiet inneholder sølv.

*Virksom mot øyesykdomsfremkallende bakterier oppført i ISO 14729.

BRUKSANVISNING

1. **Vask hendene og tørk dem med et rent håndkle.**
2. **Åpne linseetuiet.**
3. **Ta ut linsen og legg den i håndflaten.**
4. **Drypp minst 3 dråper med SOLOCARE AQUA® på hver side av linsen (se bilde 1).**
5. **Gni linsen forsiktig med en sirkulerende bevegelse i minst 10 sekunder.**
6. **Skyll linsen godt med SOLOCARE AQUA® mens du gnir den forsiktig mellom tommel- og pekefingeren i minst 10 sekunder (se bilde 2).**
7. **Legg linsen i linseetuiet og fyll frisk SOLOCARE AQUA® opp til markeringslinjen.**
8. **Sett på lokket og skru godt igjen.**
9. **Gjenta fremgangsmåten med den andre linsen.**
10. **LA LINSENE LIGGE I VÆSKEN I MINST 5 MINUTTER.**
11. **Linsene kan nå settes på øyet.**
12. **Tøm ut væsken fra etuiet, skyll det med SOLOCARE AQUA® og lukk det til neste gangs bruk.**
13. **Hvis linsene har ligget i SOLOCARE AQUA® i mer enn 30 dager må du tømme ut væsken fra etuiet, gjenta renseprosedyren i håndflaten og desinfisere linsene i SOLOCARE AQUA® i minst 5 minutter før du bruker linsene.**



KONTRAINDIKASJONER (grunner til ikke å bruke produktet)

- Du må ikke bruke denne væsken hvis du er følsom overfor noen av innholdsstoffene eller hvis du er allergisk mot sølv eller andre metaller.
- Ikke bruk SOLOCARE AQUA® til varmedesinfeksjon.

MERK

- Væsken må ikke brukes etter utløpsdatoen.
- Bruk ikke produktet dersom sikkerhetsringen er skadet.
- Lukk flasken etter bruk.
- NÅR FLASKEN ER ÅPNET, MÅ VÆSKEN BRUKES INNEN 3 MÅNEDER. KAST EV. RESTERENDE VÆSKE. 3M
- La aldri noe berøre tuppen av flasken siden dette kan forurense væsken.
- Bytt linseetui hver gang du åpner en ny flaske med SOLOCARE AQUA®.
- Oppbevares under 25 °C. 25°C
- Rådspør din kontaktlinsetilpasser før du bytter linsevæske.
  Enhver alvorlig skade som er knyttet til bruk av apparatet, skal innrapporteres til fabrikanten og gjeldende myndighet i det landet der brukeren og/eller pasineten befinner seg.

ADVARSLER

- Bruk alltid frisk SOLOCARE AQUA® - væske – bruk aldri samme væske to ganger siden væsken da ikke lenger har samme virkning.
- IKKE hell SOLOCARE AQUA® over i en annen beholder.
- IKKE fortynn eller bland SOLOCARE AQUA® med noen annen væske siden dette vil ødelegge virkningen.
- IKKE LA LINSENE KOMME I KONTAKT MED IKKE-STERILE VÆSKER (INKL. KRANVANN OG SPYTT) SIDEN DE DA KAN BLI FORURENSET AV MIKROORGANISMER , NOE SOM KAN FØRE TIL VARIG ØYESKADE.
- SOLOCARE AQUA® -VÆSKEN MÅ KUN BRUKES SAMMEN MED PRODUKTER SOM HØRER TIL SAMME SYSTEM, INKL. LINSEETUIET.
- OPPBEVARES UTILGJENGELIG FOR BARN.
- Rådspør din øyelege eller kontaktlinsetilpasser før du bruker medisiner samtidig med linsene.

BIVIRKNINGER

Hvis du opplever vedvarende ubehag eller irritasjon, ta ut linsene, slutt å bruke produktet og kontakt din øyelege eller kontaktlinsetilpasser.

MicroBlock®-LINSEETUI

Det antibakterielle MicroBlock®-linseetuiet kan bli noe misfarget med tiden. Denne misfargingen påvirker ikke den antimikrobielle virkningen til linseetuiet. SOLOCARE AQUA® fås i flasker på 90 ml og 360 ml, inkl. linseetui.

sv

BRUKSANVISNINGEN INNEHÅLLER VIKTIGA UPPLYSNINGAR FÖR PRODUKTENS ANVÄNDNING OCH SÄKERHET. LÄS DEN NOGA OCH SPARA DEN FÖR SENARE BRUK. FELAKTIG LINSSKÖTSEL KAN ORSAKA ALLVARLIGA PROBLEM.

SOLOCARE AQUA® är en allt-i-ett/ desinfektionsvätska som rengör, sköljer, desinficerar, förvarar, avlägsnar protein och fuktar alla typer av kontaktlinser. En isotonisk, vattenbaserad, antimikrobiell/antibakteriell* vätska innehållande: polyhexanide 0.0001% (aktiv ingrediens och konserveringsmedel), HydroLock® (dexpanthenol och sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Aseptisk tillverkning. MicroBlock® antibakteriellt linsetui innehåller silver.

* aktiv över för de i ISO 14729 anförda ögon-patogena bakterierna.

BRUKSANVISNING

1. **Tvätta händerna noga och torka på ren handduk.**
2. **Öppna linsetuiet.**
3. **Tag ur linsen och lägg den i handflatan.**
4. **Droppa minst 3 droppar SOLOCARE AQUA® på varje linsyta. (Se bild 1)**
5. **Gnugga linsen varsamt i en framåt-tillbaka-rörelse i minst 10 sekunder.**
6. **Skölj linsen ordentligt med SOLOCARE AQUA® medan du försiktigt gnuggar linsen mellan tummen och pekfingret i minst 10 sekunder. (se bild 2)**
7. **Lägg linsen i linsetuiet och fyll en sida till strecket med ny SOLOCARE AQUA®.**
8. **Sätt på locket igen och skruva åt.**
9. **Upprepa proceduren med den andra linsen.**
10. **LÅT LINSERNA LIGGA I VÄTSKAN I MINST 5 MINUTER.**
11. **Dina linser kan nu sättas direkt i dina ögon.**
12. **Häll ut lösningen ur linsetuiet, skölj det med SOLOCARE AQUA® och sätt sedan på locket igen till nästa användningstillfälle.**
13. **Om linserna har förvarats i SOLOCARE AQUA® i mer än 30 dagar före användning ska du hälla ut vätskan ur linsetuiet och upprepa den manuella rengöringsprocessen och desinficera linserna i SOLOCARE AQUA® i minst 5 minuter innan du använder dem.**

KONTRAINDIKATIONER (anledning att inte använda)

- Använd inte om du är överkänslig mot någon av ingredienserna eller om du är allergisk mot silver eller andra metaller.
- Använd aldrig SOLOCARE AQUA® för värmedesinfektion.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd inte efter utgångsdatum.
- Använd inte produkten om säkerhetsringen är skadad.
- Förslut flaskan efter användning.
- NÄR FLASKAN HAR ÖPPNATS SKALL INNEHÅLLET ANVÄNDAS INOM 3 MÅNADER. EVENTUELL RESTERANDE VÄTSKA SKALL KASSERAS. 3M
- Låt aldrig flaskans droppmunstycke komma i kontakt med någon yta eftersom vätskan då kan förorenas.
- Byt linsetui varje gång en ny flaska SOLOCARE AQUA® påbörjas.
- Förvara vid en temperatur under 25°C. 25°C
- Rådfråga alltid din kontaktlinstillpassare innan du byter vätskor.
- En allvarlig olycka som inträffar i samband med den här utrustningen ska rapporteras till tillverkaren och kompetent myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller patienten befinner sig.

VARNINGAR

- Använd alltid ny SOLOCARE AQUA® vätska – återanvänd aldrig vätskan i ditt linsetui en andra gång då den inte längre har effekt.
- Häll ALDRIG över SOLOCARE AQUA® till en annan behållare.
- Späd **ALDRIG** ut eller blanda SOLOCARE AQUA® med någon annan vätska eftersom det kan förstöra dess effektivitet.
- LÅT ALDRIG LINSERNA KOMMA I KONTAKT MED ICKE-STERILT VATTEN (INKL. KRANVATTEN OCH SALIV) EFTERSOM DE DÅ KAN BLI FÖRORENADE AV MIKROORGANISMER, VILKET KAN LEDA TILL BESTÅENDE ÖGONSKADA.
- ANVÄND ALLTID SOLOCARE AQUA® SYSTEMETS KOMPONENTER, INKLUSIVE LINSBEHÅLLARE.
- FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN.
- Rådfråga din kontaktlinstillpassare eller läkare innan du använder läkemedel i samband med kontaktlinser.

BIVERKNINGAR

Om du upplever bestående obehag eller irritation, ta ur linserna, sluta använda produkten och rådfråga din kontaktlinstillpassare eller ögonläkare.

MicroBlock® LINSETUI

MicroBlock® antibakteriellt linsetui kan bli något missfärgat med tiden; denna missfärgning påverkar dock inte den antimikrobiella funktionen hos linsetuiet.

SOLOCARE AQUA® finns tillgängligt i 90 ml och 360 ml flaskor inklusive etuier.

fi

NÄMÄ OVAT TÄRKEITÄ TUOTTEEN KÄYTTÖÖN JA TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ TIETOJA. LUE NE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN. PIILOLASIEN VÄÄRÄNLAINEN HOITO VOI AIHEUTTAA SILMILLE VAKAVIA ONGELMIA.

SOLOCARE AQUA® on yhden pullon monikäyttö-/desinfiointineste, joka puhdistaa, huuhtelee, desinfioi, säilyttää, poistaa proteiinia ja kostuttaa kaikki pehmeät piilolasit. Isotoninen, vesipitoinen antimikrobinen/antibakteerinen* neste, joka sisältää: polyhexanide 0,0001% (aktiivisena aineena ja säilöntäaineena), HydroLock® (dexpanthenol ja sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Valmistettu aseptisesti. Antibakteerinen MicroBlock®-piilolasikotelo sisältää hopeaa.

*vaikuttaa patogeenisia bakteereja ja mikro-organismeja vastaan (ISO 14729)

KÄYTTÖOHJEET

1. **Pese kätesi ja kuivaa ne puhtaalla pyyhkeellä**
2. **Avaa piilolasikotelo**
3. **Poista linssi ja aseta se kämmenellesi**
4. **Tiputa vähintään 3 tippaa SOLOCARE AQUA®-nestettä linssin kummallekin puolelle (katso kuva 1)**
5. **Hankaa linssiä hellävaraisesti pyörivin liikkein vähintään 10 sekunnin ajan**
6. **Huuhtele linssi huolellisesti SOLOCARE AQUA®-nesteellä hieroen linssiä samalla hellävaraisesti peukalon ja etusormen välissä vähintään 10 sekuntia (katso kuva 2)**
7. **Laita linssi linssikoteloon ja täytä se puoli kotelosta tuoreella SOLOCARE AQUA®-nesteellä viivaan asti**
8. **Pane kansi takaisin paikoilleen ja kierrä kiinni**
9. **Toista käsittely toisen linssin kanssa**
10. **ANNA LINSSIEN LIOTA VÄHINTÄÄN 5 MINUUTTIA**
11. **Nyt voit laittaa piilolasisi suoraan silmiisi**
12. **Heitä neste pois linssikotelosta, huuhtele se tuoreella SOLOCARE AQUA®-nesteellä ja sulje kotelo seuraavaan käyttökertaan asti**
13. **Jos linssejä on säilytetty SOLOCARE AQUA®-nesteessä yli 30 päivää ennen käyttöä, heitä neste pois kotelosta, toista linssien hankaus- ja huuhteluvaiheet ja desinfioi linssejä SOLOCARE AQUA®-liuoksessa vähintään 5 minuutin ajan ennen kuin käytät niitä**

VASTASYYT (käytön esteet)

- Älä käytä tuotetta, jos olet herkkä jollekin sen valmistusaineista, tai jos olet allerginen hopealle tai muille metalleille
- Älä koskaan käytä SOLOCARE AQUA®-nestettä lämpödesinfioinnissa

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen
- Älä ala käyttää tuotetta, jos turvasinetti on vioittunut.
- Sulje pullo käytön jälkeen
- LIUOS ON KÄYTETTÄVÄ 3 KUUKAUDEN SISÄLLÄ. MAHDOLLINEN JÄLJELLÄ OLEVA NESTE TULEE HEITTÄÄ POIS 3M
- Älä koskaan päästä pullon tippakärkeä kosketuksiin minkään kanssa, koska tällöin neste voi saastua
- Vaihda linssikotelo aina ottaessasi käyttöön uuden SOLOCARE AQUA®-pullon
- Säilytä alle 25°C lämpötilassa 25°C
- Neuvottele piilolasisovittajasi kanssa ennen kuin vaihdat toiseen hoitonesteeseen
- Mikäli ilmenee laitteeseen liittyvä vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johan käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

VAROITUKSET

- Käytä aina uutta, tuoretta SOLOCARE AQUA®-nestettä – älä koskaan käytä linssikotelossa ollutta nestettä toista kertaa, koska se ei ole enää tehokasta
- ÄLÄ KOSKAAN siirrä SOLOCARE AQUA®-nestettä toiseen säiliöön
- ÄLÄ KOSKAAN laimenna tai sekoita SOLOCARE AQUA®-nestettä minkään muun nesteen kanssa, koska se tuhoaa tuotteen suorituskyvyn
- ÄLÄ KOSKAAN ANNA PIILOLASIEN PÄÄSTÄ KOSKETUKSIIN STERILOIMATTOMIEN NESTEIDEN KANSSA (MUKAAN LUKIEN VESIJOHTOVESI JA SYLKI), KOSKA SIITÄ VOI OLLA SEURAUKSENA LINSSIEN MIKROBINEN SAASTUMINEN, JOKA VOI JOHTAA PYSYVÄÄN SILMÄVAURIOON
- KÄYTÄ AINA SOLOCARE AQUA®-JÄRJESTELMÄN OSIA, MYÖS LINSSIKOTELOA
- ÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
- Keskustele lääkärisi tai optikkosi kanssa, ennen kuin käytät mitään lääkitystä piilolasien käytön yhteydessä

HAITTAVAIKUTUKSET

Jos silmissäsi on jatkuvaa epämukavuuden tunnetta tai ärsytystä, poista linssisi, lopeta tuotteen käyttö ja keskustele piilolasisovittajasi kanssa.

MicroBlock® LINSSIKOTELO

Antibakteerinen MicroBlock®-linssikotelo voi jonkin verran värjääntyä ajan myötä; tämä värjääntyminen ei vaikuta kotelon antimikrobisiin ominaisuuksiin.

SOLOCARE AQUA®-nestettä on saatavilla 90 ml ja 360 ml pulloissa, joiden mukana tulee uusi, jokaisen pullon myötä vaihdettava linssikotelo.

it

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'USO DEL PRODOTTO E LA SICUREZZA. LEGGEREATTENTAMENTE E CONSERVARE COME RIFERIMENTO PER IL FUTURO. LA CONSERVAZIONE E LA CURA NON CORRETTE DELLE LENTI A CONTATTO POSSONO CAUSARE SERI PROBLEMI AGLI OCCHI.

SOLOCARE AQUA® è una soluzione unica/disinfettante che pulisce, risciacqua, disinfetta, conserva, rimuove le proteine e lubrifica tutte le lenti a contatto morbide. Soluzione acquosa isotonica, anti-microbica/anti-batterica* contenente: polyhexanide 0.0001% (principio attivo e conservante), HydroLock® (dexpanthenol e sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Prodotto in asepsi. Il portalenti antibatterico MicroBlock® contiene argento

* efficace contro i germi patogeni oculari elencati nell'ISO 14729

ISTRUZIONI PER L'USO

1. **Lavare le mani e asciugarle con un asciugamano pulito**
2. **Aprire il portalenti**
3. **Togliere la lente dall'occhio e sistemarla sul palmo della mano**
4. **Mettere almeno 3 gocce di SOLOCARE AQUA® su ciascuna delle superfici della lente (vedi figura 1)**
5. **Strofinare delicatamente la lente con movimento circolare per almeno 10 secondi**
6. **Sciacquarle abbondantemente con SOLOCARE AQUA® mentre la si strofina delicatamente tra il pollice e l'indice per almeno 10 secondi (vedi figura 2)**
7. **Sistemare la lente nel portalenti e riempire fino alla linea di dosaggio con soluzione SOLOCARE AQUA® fresca**
8. **Rimettere il tappo e chiuderlo avvitando**
9. **Ripetere la procedura con l'altra lente**
10. **LASCIARE LE LENTI IN IMMERSIONE PER ALMENO 5 MINUTI**
11. **Ora le vostre lenti possono essere indossate direttamente**
12. **Gettare la soluzione dal portalenti, sciacquare il portalenti con soluzione SOLOCARE AQUA® fresca e lasciarlo chiuso sino al prossimo utilizzo**
13. **Se le lenti sono rimaste nella soluzione SOLOCARE AQUA® per più di 30 giorni prima di essere indossate, gettare la soluzione dal portalenti, ripetere la procedura di pulizia manuale e disinfettare le lenti immergendole in SOLOCARE AQUA® per almeno 5 minuti prima di indossarle.**

CONTROINDICAZIONI (motivi per cui non utilizzare il prodotto)

- Non utilizzare se si è ipersensibili a uno qualsiasi degli ingredienti o se si è allergici all'argento o a altro metallo.
- Non utilizzate mai SOLOCARE AQUA® per la disinfezione termica

PRECAUZIONI

- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Assicurarsi che l'anello di inviolabilità del flacone sia integro.
- Chiudere il flacone dopo l'uso.
- DOPO 3 MESI DALL'APERTURA DEL FLACONE, GETTARE LA SOLUZIONE RIMASTA. 3M
- Non mettere mai l'estremità contagocce del flacone a contatto con alcuna superficie, poiché questo potrebbe contaminare la soluzione.
- Sostituire il portalenti con quello nuovo contenuto in ogni confezione di SOLOCARE AQUA®.
- Conservare a temperatura inferione a 25°C. 25°C
- Consultare lo specialista di fiducia prima di cambiare sistema di manutenzione.
- Qualsiasi incidente grave legato al dispositivo dovrà essere notificato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro nel quale l'utilizzatore e/o il paziente risideono.

AVVERTENZE

- Usare sempre la soluzione SOLOCARE AQUA® fresca – non riutilizzare mai la soluzione nel portalenti per una seconda volta in quanto perderebbe la sua efficacia.
- MAI trasferire SOLOCARE AQUA® in un altro contenitore
- MAI diluire o mescolare SOLOCARE AQUA® con qualsiasi altra soluzione in quanto perderebbe la sua efficacia
- LE LENTI A CONTATTO NON DEVONO MAI ENTRARE A CONTATTO CON ACQUA NON STERILE (INCLUSA L'ACQUA DI RUBINETTO E LA SALIVA) POICHÉ POSSONO VERIFICARSI CONTAMINAZIONI MICROBICHE, CHE POTREBBERO CAUSARE DANNI PERMANENTI AGLI OCCHI
- UTILIZZARE SEMPRE I COMPONENTI DEL SISTEMA SOLOCARE AQUA® COMPRESO IL PORTALENTI.
- TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
- Consultare lo specialista di fiducia prima di utilizzare dei farmaci in concomitanza all'uso delle lenti a contatto.

REAZIONI AVVERSE

In caso di fastidio o irritazione persistenti togliere le lenti, sospendere l'uso del prodotto e consultare lo specialista di fiducia.

IL PORTALENTI MicroBlock®

E' possibile che col tempo il contenitore antibatterico MicroBlock® si scolorisca leggermente; questa decolorazione non influisce sulle proprietà anti-microbiche del portalenti.

SOLOCARE AQUA® è disponibile in flaconi da 90ml e 360ml, incluso un portalenti a perdere.

da

DENNE FOLDER INDEHOLDER VIGTIGE OPLYSNINGER OM BRUG AF PRODUKTET SAMT SIKKERHEDSINFORMATION. LÆS DEN GRUNDIGT OG GEM DEN TIL SENERE BRUG. FORKERT LINSEPLEJE KAN FØRE TIL ALVORLIGE ØJENPROBLEMER.

SOLOCARE AQUA® er en alt-i-én-/desinfektionsvæske, der renser, skyller, desinficerer, fjerner protein og fugter alle typer bløde kontaktlinser samt kan anvendes til opbevaring af linser. En isotonisk, vandig, antimikrobiel/antibakteriel* opløsning, der indeholder: polyhexanide 0,0001 % (aktivt indholdsstof og konserveringsmiddel), HydroLock® (dexpanthenol og sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Der er anvendt sterile teknikker under fremstillingen. Det antibakterielle MicroBlock®-linseetui indeholder sølv.

*aktiv over for de i ISO 14729 anførte øjen-patogene bakterier.

BRUGSANVISNING

1. **Vask dine hænder og tør dem i et rent håndklæde.**
2. **Åbn linseetuiet.**
3. **Tag linsen ud og læg den i håndfladen.**
4. **Dryp mindst 3 dråber SOLOCARE AQUA® på begge sider af linsen (se illustration 1).**
5. **Gnub forsigtigt linsen frem og tilbage i mindst 10 sekunder.**
6. **Skyl linsen grundigt med SOLOCARE AQUA®, mens du forsigtigt gnubber linsen mellem tommel- og pegefinger i mindst 10 sekunder (se illustration 2).**
7. **Læg linsen i linseetuiet og fyld den ene side op til stregen med frisk SOLOCARE AQUA®.**
8. **Sæt låget på og skru det fast.**
9. **Gentag proceduren med den anden linse.**
10. **LAD LINSERNE LIGGE I VÆSKEN I MINDST 5 MINUTTER.**
11. **Dine kontaktlinser kan nu sættes direkte i øjnene.**
12. **Hæld væsken i linseetuiet ud, skyl det med frisk SOLOCARE AQUA®, luk det og lad det være lukket, indtil det skal bruges igen.**
13. **Hvis linserne har været opbevaret i SOLOCARE AQUA® i mere end 30 dage inden brug, skal du hælde væsken i linseetuiet ud og gentage den manuelle rensning samt desinficere linserne i SOLOCARE AQUA® i mindst 5 minutter inden brug.**

KONTRAINDIKATIONER (årsager til ikke at anvende produktet)

- Kontaktlinsevæsken må ikke bruges, hvis du er overfølsom over for nogen af indholdsstofferne, eller hvis du er allergisk over for sølv eller andre metaller.
- Brug aldrig SOLOCARE AQUA® til varmedesinfektion.

FORHOLDSREGLER

- Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.
- Påbegynd ikke brug af produktet, hvis sikkerhedsringen er beskadiget.
- Luk flasken efter brug.
- NÅR FLASKEN ER ÅBNET, SKAL INDHOLDET ANVENDES INDEN 3 MÅNEDER. EVT. RESTERENDE VÆSKE SKAL KASSERES. 3M
- Lad aldrig flaskens spids berøre nogen overflade, da dette kan forurene væsken.
- Skift linseetui, hver gang du tager en ny flaske SOLOCARE AQUA® i brug.
- Opbevares ved en temperatur på under 25 °C. 25°C
- Konsultér altid din kontaktlinsetilpasser, inden du skifter til en anden væske.
- Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med anordningen, skal indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

ADVARSLER

- Brug altid frisk SOLOCARE AQUA®-væske – genbrug aldrig væsken i linseetuiet en anden gang, da den ikke længere har nogen virkning.
- Hæld ALDRIG SOLOCARE AQUA®-væsken over i en anden beholder.
- SOLOCARE AQUA® må IKKE fortyndes eller blandes med nogen anden væske, da dette vil ødelægge væskens effektivitet.
- LAD ALDRIG KONTAKTLINSER KOMME I KONTAKT MED IKKE-STERILE VÆSKER (HERUNDER VAND FRA VANDHANEN OG SPYT), DA LINSERNE SÅ KAN BLIVE FORURENEDE AF MIKROORGANISMER, HVILKET KAN FØRE TIL PERMANENTE ØJENSKADER.
- ANVEND ALTID DE DELE, DER HØRER TIL SOLOCARE AQUA®-SYSTEMET, INKLUSIVE LINSEETUIET.
- OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.
- Kontakt din øjenlæge eller linsetilpasser, før du anvender lægemidler sammen med kontaktlinser.

BIVIRKNINGER

Hvis du oplever vedvarende ubehag eller irritation, skal du tage linserne ud, holde op med at bruge produktet og kontakte din kontaktlinsetilpasser.

MicroBlock®-LINSEETUI

Det antibakterielle MicroBlock®-linseetui kan blive lettere misfarvet med tiden. Denne misfarvning påvirker dog ikke linseetuiets antimikrobielle egenskaber. SOLOCARE AQUA® fås i 90 ml og 360 ml flasker. Der medfølger et linseetui med hver flaske SOLOCARE AQUA®.

es

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL USO DEL PRODUCTO Y SU SEGURIDAD, POR FAVOR, LÉALO ATENTAMENTE Y GUÁRDELO COMO FUTURA REFERENCIA. EL CUIDADO INCORRECTO DE LAS LENTES DE CONTACTO, PUEDE CAUSAR SERIOS PROBLEMAS EN LOS OJOS.

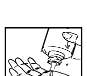
SOLOCARE AQUA® es una solución única/desinfectante en un solo envase que limpia, aclara, desinfecta, conserva, elimina proteinas y lubrica todas las lentes de contacto blandas. Es una solución isotónica y acuosa antimicrobiana/antibacteriana* que contiene: polyhexanide 0.0001% (ingrediente activo y conservante), HydroLock® (dexpanthenol y sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Fabricado mediante técnicas asépticas. El estuche portalentes antibacteriano MicroBlock® contiene partículas de plata.

*activo contra los germens patógenos oculars listados en la ISO 14729

INSTRUCCIONES DE USO

1. **Lávese siempre las manos y séquelas con una toalla**
2. **Abra el estuche portalentes.**
3. **Extraiga la lente y póngalala en la palma de su mano**
4. **Aplique 3 gotas de SOLOCARE AQUA® en cada superficie de la lente (ver figura 1)**
5. **Frote suavemente la lente con movimiento circular durante 10 segundos.**
6. **Enjuague la lente con SOLOCARE AQUA® mientras frota suavemente la lente entre sus dedos índice y pulgar durante al menos 10 segundos (ver figura 2)**
7. **Coloque las lentes en el estuche y llene el recipiente hasta la línea de llenado con SOLOCARE AQUA®**
8. **Coloque y cierre la tapa del estuche enroscándola.**
9. **Repita el mismo procedimiento con la otra lente de contacto**
10. **DEJE QUE LAS LENTES DE CONTACTO PERMANEZCAN EN LA SOLUCIÓN AL MENOS 5 MINUTOS.**
11. **Sus lentes de contacto estarán limpias y desinfectadas, pudiéndose colocar directamente sobre los ojos.**
12. **Deseche la solución del estuche y aclárelo con SOLOCARE AQUA® y ciérrelo hasta su próximo uso.**
13. **Si se han mantenido las lentes de contacto en SOLOCARE AQUA® durante más de 30 días antes de colocárselas, deberá desechar la solución del estuche y repetir el procedimiento descrito anteriormente y desinfectar las lentes con SOLOCARE AQUA® al menos durante 5 minutos antes de ponérselas.**



CONTRAINDICACIONES (motivos de no uso)

- No usar en caso de presentar sensibilidad a cualquiera de los ingredientes o es alérgico a la plata u otros metales
- No utilice nunca SOLOCARE AQUA® para la desinfección térmica.

PRECAUCIONES

- No usar una vez pasada la fecha de caducidad.
- Cerciorarse de que la anilla de inviolabilidad del frasco no está estropeada.
- Cierre el envase después de cada uso.
- A los 3 meses de abrir el envase, deseche la solución que pueda quedar en él. 3M
- El gotero del envase no debe entrar en contacto con ninguna superficie, ya que se podría contaminar la solución.
- Reemplace el estuche portalentes con cada botella nueva de SOLOCARE AQUA®
- Conservar por debajo de 25ºC 25°C
- Consulte a su professional de la vision antes de cambiar de solución.
- Cualquier incidente grave que ocurra en relación con el dispositivo debe ser comunicado al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de residencia del usuario y/o del paciente.

ADVERTENCIAS

- Renueve cada vez la solución SOLOCARE AQUA® – No use la misma solución dos veces ya que su eficacia no está garantizada.
- NUNCA transfiera SOLOCARE AQUA® a otro envase
- NUNCA diluya o mezcle SOLOCARE AQUA® Con otra solución, ya que podría alterar sus propiedades.
- NUNCA PERMITA QUE LAS LENTES DE CONTACTO ENTREN EN CONTACTO CON LÍQUIDOS NO ESTÉRILES (INCLUIDA EL AGUA DEL GRIFO Y LA SALIVA), YA QUE ELLO PODRÍA OCASIONAR UNA CONTAMINACIÓN MICROBIANA, CON POSIBLES LESIONES OCULARES PERMANENTES.
- UTILICE SIEMPRE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA SOLOCARE AQUA®, INCLUIDO EL ESTUCHE PARA LENTES
- MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- Consulte a su profesional de la visión antes de la administración de cualquier medicación con las lentes de contacto.

REACCIONES ADVERSAS

Si usted experimenta molestias persistentes o irritación, quítese las lentes de contacto, deje de usar el producto y consulte con su profesional de la visión.

ESTUCHE PORTALENTES MicroBlock®

El estuche portalentes antibacteriano MicroBlok puede sufrir una leve pérdida de color por el tiempo; esta pérdida de color no afecta las propiedades antimicrobianas del estuche.

SOLOCARE AQUA® está disponible en botellas de {90ml, 360 ml} incluyendo un estuche portalentes.

SOLOCARE AQUA, MicroBlock, HydroLock are registered trademarks of Novartis AG.

Ημερ. Παρασκευής/Date of Preparation/Instrukcijos paruošimo data/Izgatavošanas datums/Data de fabricaţie/
Dagsetning vinnslu/Utgivelsedato/Utarbetad/Julkaisupäivä/Data di preparazione/Udgivelsesdato/
Fecha de envasado : 2021-02

Menicon Co., Ltd.
3-21-19, Aoi, Naka-ku,
Nagoya, 460-0006 Japan
© 2016, Menicon Co., Ltd.

MD Ιατρική συσκευή / Medical device / Medicinos prietaisas / Medicīniskā ierīce / Dispozitiv medical / Lækningatæki / Medisinsk apparat / Medicinteknisk produkt / Lääkinnällinen laite / Dispositivo medico / Medicinsk udstyr / Dispositivo médico

EC REP Menicon Pharma SAS
Boulevard Sébastien Brant - Parc d'Innovation -
67400 Illkirch-Graffenstaden, France

CE 0483

www.menicon.com

6202/05-1